II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 29. januar 2007

om ændring af afgørelse 2004/676/EF om vedtægt for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur

(2007/215/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles aktion 2004/551/FUSP af 12. juli 2004 om oprettelse af Det Europæiske Forsvarsagentur [1], særlig artikel 11, stk. 3, punkt 3.1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2004/676/EF af 24. september 2004 om vedtægt for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur [2], særlig artikel 170, stk. 2,

under henvisning til forslaget fra Det Europæiske Forsvarsagenturs Styringskomité, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For at sikre en mere harmoniseret strategi for menneskelige ressourcer i EU-forvaltningen vil det være hensigtsmæssigt at bringe bestemmelserne i vedtægten for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur på linje med tilsvarende bestemmelser i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, navnlig for så vidt angår bestemmelserne om bosættelsespenge efter fratræden, udtrædelsespenge, børnetilskud, overholdelse af princippet om forbud mod forskelsbehandling og ydelser til medarbejdere, der udnævnes til kontorchef, direktør eller generaldirektør. Af samme grund er det nødvendigt at tage hensyn til de erfaringer, der er gjort i forbindelse med anvendelsen af disse bestemmelser i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber.

(2) Det er hensigtsmæssigt at harmonisere bestemmelserne i vedtægten for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur med de tilsvarende bestemmelser i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber, idet de rettigheder, som personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur har erhvervet inden disse ændringers ikrafttræden, respekteres, og der tages hensyn til deres legitime forventninger.

(3) Siden vedtægten for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur først blev vedtaget i 2004, er der konstateret flere uoverensstemmelser i teksten. Det er nødvendigt at rette dem.

(4) Vedtægten for personalet ved Det Europæiske Forsvarsagentur, som findes i afgørelse 2004/676/EF, bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I afgørelse 2004/676/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5, stk. 4, første afsnit, affattes således:

»4. Med henblik på stk. 1 anses en person for at være handicappet, hvis der er tale om en kronisk eller formodet kronisk fysisk eller psykisk lidelse. Lidelsen fastslås efter proceduren i artikel 37.«

[1] EUT L 245 af 17.7.2004, s. 17.
[2] EUT L 310 af 7.10.2004, s. 9.

2) Artikel 10, stk. 2, affattes således:

»2. En midlertidigt ansat kan ikke uden samtykke fra AACC fra en regering eller fra anden side uden for agenturet modtage titler, ordner, æresbevisninger, begunstigelser, belønninger, gaver eller vederlag af nogen art, bortset fra sådanne, der tildeles for tjenester før udnævnelsen eller for tjenester under en orlov til aftjening af værnepligt eller anden national tjeneste.«

3) Artikel 21, stk. 2, affattes således:

»Bestemmelserne i det foregående stykke finder ikke anvendelse på midlertidigt ansatte eller tidligere midlertidigt ansatte, der afgiver vidneforklaring for Klageudvalget eller for Disciplinærrådet i en sag vedrørende en midlertidigt ansat eller tidligere midlertidigt ansat.«

4) Artikel 27, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) den midlertidigt ansatte har tidligere fremlagt de samme oplysninger for agenturet og har givet agenturet den tidsfrist, som det i betragtning af sagens beskaffenhed har fastsat til at iværksætte passende foranstaltninger. Den midlertidigt ansatte underrettes om denne tidsfrist inden 60 dage.«

5) I artikel 36 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 indsættes følgende afsnit:

»Ingen stilling kan forbeholdes borgere fra en bestemt medlemsstat.«

b) Stk. 2, litra e), affattes således:

»e) forelægger dokumentation for indgående kendskab til et af de deltagende medlemsstaters sprog og tilfredsstillende kendskab til et andet af disse sprog i det omfang, det er nødvendigt for udførelsen af hans hverv.«

6) I artikel 39 foretages følgende ændringer:

a) Det nuværende stk. 2 bliver til stk. 3.

b) Der indsættes følgende nye stk. 2:

»2. En midlertidigt ansat med to års anciennitet på et løntrin inden for sin lønklasse stiger automatisk til nærmeste højere løntrin inden for samme lønklasse.

Når en midlertidigt ansat udnævnes til kontorchef, direktør eller generaldirektør i samme lønklasse, og forudsat at han har udført sine nye arbejdsopgaver tilfredsstillende de første ni måneder, stiger han med tilbagevirkende kraft et løntrin i sin lønklasse på det tidspunkt, hvor udnævnelsen får virkning. Denne stigning skal medføre en forhøjelse af den månedlige grundløn med samme procent som den, der i hver lønklasse opnås ved stigning fra første til andet løntrin.«

7) Artikel 40, stk. 2, udgår.

8) Artikel 59, stk. 9, udgår.

9) Artikel 63, stk. 2, affattes således:

»2. De i bilag V, artikel 6, omhandlede bosættelsespenge efter fratræden udbetales til midlertidigt ansatte, der har gjort tjeneste i fire år. Den midlertidigt ansatte, som har gjort tjeneste i mere end ét år, men mindre end fire år, modtager bosættelsespenge efter fratræden i forhold til varigheden af den tilbagelagte tjeneste, idet der dog ikke tages hensyn til dele af år.«

10) I bilag V indsættes følgende artikel:

»*Artikel 2a*

Uanset artikel 2, stk. 1, fastsættes børnetilskuddet således:

1.2.2007-31.12.2007	302,35 EUR
1.1.2008-31.12.2008	315,53 EUR

Ovennævnte beløb tilpasses, hver gang vederlagene tilpasses i overensstemmelse med vedtægtens artikel 59.«

11) Artikel 3, stk. 2, i bilag V affattes således:

»2. Dette tilskud for børn, over for hvem der består forsørgerpligt, jf. artikel 2, stk. 2, og som er under fem år gamle, eller som endnu ikke regelmæssigt modtager heltidsundervisning i en grundskole eller en skole på gymnasialt niveau, fastsættes således:

1.2.2007-31.8.2007	48,17 EUR
1.9.2007-31.8.2008	64,24 EUR
fra 1.9.2008	80,30 EUR

Ovennævnte beløb tilpasses, hver gang vederlagene tilpasses i overensstemmelse med vedtægtens artikel 59.«

12) Artikel 1 i bilag VI affattes således:

»*Artikel 1*

1. En ansat, der udtræder af tjenesten af andre grunde end død eller invaliditet, har ved sin udtræden ret til følgende:

a) hvis han har tilbagelagt mindre end et års tjenestetid, udtrædelsespenge svarende til tre gange det beløb, der er tilbageholdt af grundlønnen som alderspension, fraregnet beløb, der eventuelt er udbetalt i henhold til vedtægtens artikel 90 og 131

b) i de øvrige tilfælde:

1) at få overført den indtil datoen for den faktiske overførsel ajourførte aktuarmæssige modværdi af de pensionsrettigheder, han har erhvervet i agenturet, til en administrations eller organisations pensionskasse eller til den pensionskasse, hvor han erhverver pensionsrettigheder på grundlag af sin lønnede virksomhed eller selvstændige erhvervsvirksomhed, eller

2) udbetaling af den aktuarmæssige modværdi heraf til en privat forsikring eller en pensionsfond efter eget valg, hvorved det sikres:

i) at der ikke skal tilbagebetales kapital

ii) at der udbetales en månedlig rente tidligst fra det 60. år og senest fra det 65. år

iii) at der foretages udbetalinger til efterladte

iv) at der kun gives tilladelse til en overførsel til en anden forsikring eller en anden fond, hvis der gælder samme betingelser som i nr. i), ii) og iii).

2. Uanset stk. 1, litra b), har en ansat, der siden sin tiltrædelse har betalt til erhvervelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder under en national pensionsordning, en privat forsikring eller en pensionsfond efter eget valg, som opfylder betingelserne i stk. 1, og definitivt udtræder tjenesten af andre grunde end død eller invaliditet, ved sin udtræden ret til udbetaling af udtrædelsespenge svarende til den aktuarmæssige modværdi af de pensionsrettigheder, som han har erhvervet under sin tjeneste i agenturet. I disse tilfælde trækkes de beløb, der er udbetalt til erhvervelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder under den nationale pensionsordning, jf. artikel 90 og 131, fra udtrædelsespengene.

3. Når den ansatte definitivt udtræder af tjenesten som følge af fjernelse fra tjenesten, fastsættes de udtrædelsespenge, der skal udbetales, eller i givet fald den aktuarmæssige modværdi, der skal overføres, dog i henhold til en beslutning, der træffes på grundlag af artikel 146 i vedtægten.«

Artikel 2

Denne afgørelse har virkning fra dagen for dens vedtagelse. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 2007.

På Rådets vegne
Horst SEEHOFER
Formand